

LANDSKRONA FOTO

FOCUS: TURKEY
FROM THE OTTOMAN EMPIRE
TO ISTANBUL MODERN.

31



8 Landskrona Foto har tillsammans med Konstnärsnämnden bjudit in bildjournalisten Coskun Aral att vara "Artist in Residence" i Landskrona 2014.

Förhoppningen är också att en liten del av den stora utställningen i den mer än hundraåriga Exercishallen i centrala Landskrona ska bli det första rummet i ett framtida fönster mot världen i det permanenta fotohistoriska museum som Landskrona Foto nu projekterar. Detta är bara början på en planerad långresa. Sommaren 2015 är det Tjeckiens tur att locka med nya, oväntade möten i staden vid Sundet med ambitionen att bli "The Home of Photography in Scandinavia". *Per Lindström*

TURKEY, BECAUSE...

The great venture now embarked upon at Landskrona Foto concerns first and foremost Swedish, but also Scandinavian photography. But its ambition also stretches further in time and space. One vehicle for this is the Landskrona Foto-festival, which is in its second year and is accompanied by a series of summer exhibitions. They begin with a focus on a country that has a rich tradition in photography but less well known in Scandinavia – Turkey.

It all began with meeting Ara Güler, first through his many photo books, and then in person in the café in central Istanbul that carries his name. It is upon Ara Güler's and Yıldız Moran's black-and-white photographs that the exhibition Focus: Turkey is built. Moran has been called "Turkey's first academically-trained photographer", and one can perhaps discern a female eye in her way of looking at her country and her fellow countryman. Güler is well-known as "The Eye of Istanbul".

Through the Turkey of yesterday we look towards the future with the help of 15 contemporary photographers, chosen from the collections of Istanbul Museum of Modern Art and representing Turkish photography of today. The meeting between old and new illustrates the profound changes that photography has gone through, from ostensible objectivity to today's subjective and often profoundly personal departure point.

One of the pioneers of photography in Turkey is a Swede – Guillaume Berggren, who came to Constantinople 1866 and became famous for his panoramas of the Bosphorus, Sea of Marmara and the Galata Bridge. Someone who made the journey in the opposite direction, from Istanbul to Stockholm almost one hundred years later is Lütü Özkök. He has made over a thousand portraits of writers, among them 32 Nobel Prize laureates in literature, and has, as a poet in exile, found worldwide fame as "the Turk in Stockholm" who managed to photograph Samuel Beckett's magic gaze in 1966 ...

Finn Larsen is a Danish photographer, living in Malmö, who in a number of major works has documented daily life in Turkey. He represents here the curiosity many feel towards a meeting place between East and West, Europe and Asia, and, last but not least, between old and new photographic expression.

Becoming more deeply acquainted with Turkish photography has led to many valuable connections with institutions and working photographers. Our ambition is that this should lead to further collaboration. To this end, Landskrona Foto has, together with the Swedish Arts Grants Committee, invited the photographic journalist Çoskun Aral to be "Artist in Residence" in Landskrona 2014.

Our ambition is that a small part of the large exhibition in the 200-year-old Exercise Hall in central Landskrona shall become the first room in a future window on the world, connected to the permanent museum of photographic history that Landskrona Foto now plans. This is only the beginning of a long journey. Next summer, it will be time for Czech photography to beckon with new, unexpected meetings in Landskrona, which harbours the ambition of becoming "The Home of Photography in Scandinavia". *Per Lindström*

TÜRKİYE, ÇÜNKÜ...

Landskrona Foto'da yapılan büyük girişim öncelikle İsveç fotoğrafını, ardından da İskandinav fotoğrafını ilgilendiriyor ama zaman ve yer bakımından daha büyük bir

iddia taşıyor. Bunun araçlarından biri olan ve ikinci kez düzenlenen Landskrona Fotofestival'e bir dizi yaz sergisi eşlik ediyor. Bu sergiler, zengin bir fotoğraf gele-neği olan ama İskandinavya'da daha az tanınan bir ülke olan Türkiye'ye odakla-narak başlıyor. Her şey Ara Güler'le, önce fotoğraf kitapları üzerinden, ardından kendisiyle İstanbul'un merkezinde ismini taşıyan bir kafede tanışarak başladı. Focus: Turkey sergisi Ara Güler ve Yıldız Moran'ın siyah-beyaz fotoğrafları üzerine kuruldu. Moran "Türkiye'nin ilk akademik eğitim almış fotoğrafçısı", Ara Güler ise "İstanbul'un Gözü" olarak tanınıyordu. İstanbul Modern Sanat Müzesi koleksiyonundan seçilen ve günümüz fotoğrafını temsil eden 15 güncel fotoğrafçının yar-dımıyla Türkiye'nin geçmişi üzerinden geleceğe bakıyoruz. Eski ve yeninin buluş-ması, objektiflik çabasından bugünün sübjektif ve genellikle son derece kişisel çıkış noktalarına, fotoğrafın geçirdiği büyük değişimi gözler önüne seriyor.

Türkiye'de fotoğrafın öncülerinden biri, İstanbul'e 1866 yılında gelen ve İstanbul Boğazi, Marmara Denizi ve Galata Köprüsü panoramalarıyla ün yapan bir İsveçli olan Guillaume Berggren. Neredeyse yüz yıl sonra aynı yolculuğu bu kez İstanbul'dan Stockholm'e yapan Lütfi Özkök ise aralarında 32 Nobel Edebiyat Ödülü sahibinin bulunduğu yüzlerce yazarın portresini çekti ve gurbette yaşayan bir şair olarak dünyada 1966 yılında Samuel Beckett'in büyüklü bakışını fotoğraf-layan "Stockholm'deki Türk" olarak tanındı.

Malmö'de yaşayan Finn Larsen, başlıca çalışmalarında Türkiye'de günlük yaşamı belgeleyen Danimarkalı bir fotoğrafçı. Sergide, Doğu ile Batı'nın, Avrupa ile Asya'nın ve fotoğrafın yeni ve eski ifade biçimlerinin buluştuğu yere duyulan merakı temsil ediyor.

Türkiye'de fotoğrafı daha yakından tanımak, kurumlar ve fotoğrafçılarla değerli bağlantılar kurmamızı da sağladı. Bu bağlantıların ileride yeni ortaklıklara yol açmasını hedefliyoruz. Bu amaçla Landskrona Foto, İsveç Sanat Bağışları Komitesi ile ortaklaşa olarak fotomuhabir Coşkun Aral'ı Landskrona 2014'e "misafir sanatçı" olarak davet etti.

Bu yılki sergimiz, uzun bir yolculuğun yalnızca başlangıcı. "İskandinavya'da fotoğrafın evi" olmayı amaçlayan Landskrona, gelecek yaz yeni ve beklenmedik buluşmalarla Çek fotoğrafına odaklanacak. *Per Lindström*













